



## Asamblea General

Distr. GENERAL

A/CN.9/SER.C/INDEX/2/REV.2

26 de abril de 1999

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

---

COMISIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL  
DERECHO MERCANTIL INTERNACIONAL

### JURISPRUDENCIA DE LOS TRIBUNALES SOBRE TEXTOS DE LA CNUDMI (CLOUT)

#### **Índice de la CNUDMI relativo a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías**

1. El presente documento contiene el índice unificado y actualizado de la Convención sobre la Compraventa Parte I e incluye todos los casos relativos a la Convención que han aparecido en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 22. Sustituye al documento A/CN.9/SER.C/Index/2/Rev.1, de fecha 3 de junio de 1997, que recogía los casos de la Convención que aparecían en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 12. En él se sigue el índice analítico (documento A/CN.9/SER.C/INDEX/1) y se enumeran los casos clasificados en función de la disposición pertinente de la Convención sobre la Compraventa y del aspecto a que cada caso se refiera.
2. Las decisiones de los tribunales aparecen ordenadas alfabéticamente por países, indicándose el año de la decisión y el número del caso de la recopilación CLOUT. Los laudos arbitrales aparecen designados y ordenados como tales, con la indicación del número del caso y del año de su emisión. En ulteriores revisiones del presente documento se publicarán periódicamente otros índices unificados.
3. Bajo cada uno de los aspectos que se enumeran a continuación, el texto en **negrita** hace referencia a los nuevos casos que se recogen en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/13 a 22.
4. Con el fin de facilitar la consulta de los casos publicados en la recopilación CLOUT, se han elaborado dos nuevos índices (Parte II) de todos los resúmenes publicados. En la Sección A de la Parte II figura un índice por Estados o entidades en los que se originaron los casos, y en la Sección B un índice por años de los casos publicados en la recopilación CLOUT.
5. Conviene señalar que todos los documentos CLOUT pueden obtenerse en la dirección informática de la secretaría de la CNUDMI en Internet (<http://www.un.or.at/uncitral>).

Copyright © Naciones Unidas 1997  
Impreso en Austria

Reservados todos los derechos. Este documento puede reproducirse en su totalidad o en parte solicitándolo a la Secretaría de las Naciones Unidas, Junta de Publicaciones de las Naciones Unidas, Nueva York, N.Y. 10017, Estados Unidos de América. Las autoridades y las instituciones públicas pueden reproducir el documento en su totalidad o en parte sin necesidad de solicitarlo, pero se ruega que lo comuniquen a las Naciones Unidas.

## I. ÍNDICE DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA COMPRAVENTA

**1B1 Partes en diferentes Estados Contratantes (art. 1 1) a))**

Alemania	1993	161
	1994	121, 122
	1995	131, 135, 136, 165, 167, <b>228</b>
	<b>1997</b>	<b>230</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>
Argentina	1991	21
Austria	1994	106
	<b>1997</b>	<b>239</b>
	<b>1998</b>	<b>240</b>
Dinamarca	1996	162
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138
Francia	1993	25
	<b>1995</b>	<b>202, 203</b>
	<b>1996</b>	<b>204</b>
Hungría	1996	126, 143
	<b>1997</b>	<b>174</b>
Laudo arbitral	1992	26
Suiza	1993	97
	<b>1994</b>	<b>199</b>

**1B11 El derecho internacional privado remite a un Estado no Contratante**

<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>198</b>
--------------	-------------	------------

**1B2 El derecho internacional privado remite a un Estado Contratante (art. 1 1) b))**

Alemania	1989	3, 4, 46
	1990	5, 7
	1991	1, 2, 6
	1993	48
	1994	120, 122
	1995	125, <b>228</b>
	<b>1997</b>	<b>230, 236</b>

<b>Austria</b>	<b>1998</b>	<b>238</b>
Francia	1992	158
	1995	152
	<b>1996</b>	<b>205</b>
<b>Hungría</b>	<b>1997</b>	<b>174</b>
Italia	1993	54
Laudo arbitral	1993	103, 104
	1994	92-94
	1996	166
Países Bajos	1991	98
	1993	99-100
Suiza	1991	55
	1992	56, 95
	<b>1993</b>	<b>201</b>
	<b>1994</b>	<b>198</b>

**2A Mercaderías compradas para uso personal, familiar o doméstico (art. 2 a))**

<b>Austria</b>	<b>1997</b>	<b>190</b>
<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>199</b>
	<b>1996</b>	<b>213</b>

**3A Mercaderías que han de ser manufacturadas (art. 3 1))**

Alemania	1994	122
Suiza	1992	95
	1993	97
	<b>1993</b>	<b>201</b>

**3A1 El comprador proporciona una parte sustancial de los materiales necesarios**

Austria	1994	105
Francia	1993	157

**3B La parte principal de la obligación consiste en prestar servicios (art. 3 2))**

Austria	1994	105
Hungría	1996	126
<b>Suiza</b>	<b>1993</b>	<b>201</b>
	<b>1995</b>	<b>196</b>
	<b>1997</b>	<b>192</b>

**4B Cuestiones excluidas**

<b>Alemania</b>	<b>1992</b>	<b>226</b>
	<b>1997</b>	<b>236</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>

**4B3 Otras cuestiones no reguladas en esta Convención**

Italia	1993	54
--------	------	----

**6A1 Exclusión o modificación implícitas**

Alemania	1995	125
	1996	168, <b>229</b>
	<b>1997</b>	<b>231</b>
<b>Francia</b>	<b>1996</b>	<b>206</b>
<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>199</b>
	<b>1997</b>	<b>220</b>
Laudo arbitral	1994	92

**7A1 Carácter internacional (art. 7 1))**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>230</b>
-----------------	-------------	------------

**7A2 Uniformidad en la aplicación de la Convención**

<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>197</b>
--------------	-------------	------------

**7A3 Observancia de la buena fe**

Alemania	1996	168
Francia	1995	154

**7A31 [Observancia de la buena fe] como principio para la interpretación de la Convención**

<b>AISCC</b>	<b>1998</b>	<b>237</b>
Alemania	1995	133
Laudo arbitral	1994	94
Suiza	1993	97

**7C2 Problemas regidos por la Convención pero no expresamente resueltos**

Alemania	1993	49
	1996	169
Argentina	1991	21
Hungría	1995	164

**7C23 Cobertura de lagunas por el derecho interno**

<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>197</b>
--------------	-------------	------------

**7C231 Recurso al derecho interno designado por el derecho internacional privado**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

**8A Intención de la parte que hace la declaración o que realiza determinados actos (art. 8 1))**

<b>Austria</b>	<b>1995</b>	<b>176</b>
Francia	1995	154, 202
<b>Suiza</b>	<b>1998</b>	<b>222</b>

**8B1 Sentido que le daría una persona razonable de la misma condición que la otra parte**

Alemania	1990	5
	1992	227
	1995	136
Austria	1994	106
	1997	189

**8C Interpretación a la luz de las circunstancias pertinentes (art. 8 3))**

---

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>215</b>
	<b>1998</b>	<b>222</b>
<b>8C2 Prácticas establecidas por las partes; acuerdos (véase el artículo 9)</b>		
Estados Unidos de América	1992	23
	1993	24
<b>8C4 Actos posteriores al acuerdo</b>		
Austria	1994	106
<b>9C Prácticas establecidas por las partes (art. 9 1))</b>		
<b>Austria</b>	<b>1995</b>	<b>176</b>
<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>202</b>
Hungría	1992	52
Suiza	1992	95
<b>9D2 Usos que se han hecho tácitamente aplicables al contrato (art. 9 2))</b>		
<b>Austria</b>	<b>1995</b>	<b>175</b>
	<b>1998</b>	<b>240</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>221</b>
<b>11A Escrito u otra formalidad para la celebración de contrato</b>		
Alemania	1995	134
Estados Unidos de América	1996	137
<b>14A1 Precisión de las condiciones fundamentales</b>		
Alemania	1995	131, 134
<b>Austria</b>	<b>1997</b>	<b>189, 239</b>
<b>Estados Unidos de América</b>	<b>1997</b>	<b>187</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>217</b>

**14A12 Determinación de la cantidad y del precio (véase art. 55)**

Alemania	1994	121
Austria	1994	106
Hungría	1992	53
Laudo arbitral	1995	139

**16B1 Promesas o indicación de irrevocabilidad**

Laudo arbitral	1994	94
----------------	------	----

**18A Criterios de aceptación**

Alemania	<b>1992</b>	<b>227</b>
	1995	135
<b>Austria</b>	<b>1997</b>	<b>239</b>
<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>203</b>
	<b>1998</b>	<b>224</b>

**18A3 El silencio o la inacción no son suficientes [aceptación]**

Alemania	1994	120
Estados Unidos de América	1992	23
<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>193</b>

**18B Eficacia - plazo de la aceptación (art. 18 2))**

<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>203</b>
<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>193</b>

**18C Asentimiento ejecutando un acto (art. 18 3))**

<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>203</b>
<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>193</b>

**18D Otras cuestiones relativas a la aceptación**

<b>Alemania</b>	<b>1998</b>	<b>232</b>
-----------------	-------------	------------

**19A1 En general, constituye un rechazo y equivale a una contraoferta (art. 19 1))**

Alemania	<b>1992</b>	<b>227</b>
	1994	121
	1995	135
Francia	1995	155
	<b>1995</b>	<b>203</b>

**19B “Aceptación” con modificaciones que no sean sustancias (art. 19 2))**

<b>Austria</b>	<b>1997</b>	<b>189</b>
<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>203</b>

**19C Modificaciones sustanciales**

<b>Austria</b>	<b>1997</b>	<b>189</b>
----------------	-------------	------------

**19C1 Modificaciones consideradas sustanciales, enumeradas en el artículo 19 3)**

Alemania	1995	135
Estados Unidos de América	1992	23
<b>Hungría</b>	<b>1997</b>	<b>173</b>

**23A El contrato se perfeccionará en el momento en que la aceptación surta efecto**

Alemania	1990	5
Francia	1992	158

**25A Efecto de un incumplimiento esencial**

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>217</b>
--------------	-------------	------------

**25B Definición: privación sustancial de expectativas, etc.**

Alemania	1991	6
	1996	171
Francia	1995	154

**25C Otras cuestiones relativas a la definición [incumplimiento esencial]**

Alemania	1991	2
	1995	133
Laudo arbitral	1995	141

**29A El contrato podrá modificarse o extinguirse por acuerdo entre las partes**

Alemania	1990	5
	1994	120
Francia	1995	153

**29B1 Un acuerdo que excluya la modificación verbal puede no ser aplicable**

Estados Unidos de América	1994	86
---------------------------	------	----

**29B11 Actos en que la otra parte se ha basado**

Laudo arbitral	1994	94
----------------	------	----

**31A Si los contratos implican el transporte de las mercaderías (art. 31 a))**

Francia	1995	153
	<b>1997</b>	<b>207</b>
Italia	1992	91

**31B1 Las mercaderías se pondrán a disposición en un lugar conocido (art. 31 b))**

Alemania	1993	47
----------	------	----

**31C Otros casos**

Francia	1995	153
---------	------	-----

**33A En la fecha fijada o que pueda determinarse con arreglo al contrato**

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>219</b>
--------------	-------------	------------

**33C Otros casos: dentro de un plazo razonable a partir de la celebración del contrato (art. 33 c))**

<b>España</b>	<b>1997</b>	<b>210</b>
---------------	-------------	------------

**35A Calidad, cantidad y tipo correspondientes a los estipulados en el contrato (art. 35 1))**

Alemania	1991	1
	1995	167, 170
	1996	168
Austria	1994	107
	<b>1995</b>	<b>175</b>
Francia	<b>1995</b>	<b>202</b>
	1996	150
Laudo arbitral	1993	103

**35B Requisitos establecidos implícitamente por la ley (art. 35 2))**

<b>AISCC</b>	<b>1998</b>	<b>237</b>
--------------	-------------	------------

**35B1 Aptitud para los usos a que se destinen mercaderías del mismo tipo (art. 35 2) a))**

Alemania	1991	50
	1994	84
	1995	123
<b>Francia</b>	<b>1996</b>	<b>204, 206</b>

**35B2 Aptitud para un uso especial que se haya hecho saber al vendedor (art. 35 2) b))**

Alemania	1994	82
	1995	123

**35B3 Cualidades de la muestra o modelo que se haya presentado (art. 35 2 c))**

Alemania	1995	131
----------	------	-----

**35C1 El comprador tenía conocimiento de la falta de conformidad al celebrar el contrato**

Alemania	1996	168
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>219</b>

**36A Conformidad determinada en el momento de transmisión del riesgo al comprador**

Alemania	1991	1
<b>Francia</b>	<b>1996</b>	<b>204</b>
<b>Hungría</b>	<b>1997</b>	<b>172</b>
Suiza	1992	56
	<b>1997</b>	<b>219</b>
Laudo arbitral	1993	103

**37C El comprador podrá obtener indemnización de los daños (véanse los artículos 74 a 77)**

Laudo arbitral	1995	141
----------------	------	-----

**38A Obligación del comprador de examinar las mercaderías**

<b>AISCC</b>	<b>1998</b>	<b>237</b>
Alemania	1994	120
	1995	170
	<b>1997</b>	<b>235</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>192</b>

**38A1 En cuanto sea posible, atendidas las circunstancias (art. 38 1))**

Alemania	1989	4
	1993	48
	1994	81
	1995	167
	<b>1996</b>	<b>229</b>
	<b>1997</b>	<b>230</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>

Laudo arbitral	1989	45
Países Bajos	1991	98
Suiza	1992	56
	1993	97

**39A El comprador debe dar aviso al vendedor dentro de un plazo razonable (art. 39 1)  
[falta de conformidad]**

<b>AISCC</b>	<b>1998</b>	<b>237</b>
<b>Alemania</b>	1993	48
	1994	81, 82, 120
	1995	123, 131, 167, 170
	<b>1996</b>	<b>229</b>
	<b>1997</b>	<b>230, 235</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>
<b>España</b>	<b>1997</b>	<b>210</b>
<b>Francia</b>	<b>1995</b>	<b>202</b>
	<b>1998</b>	<b>225</b>
Hungría	1995	164
Laudo arbitral	1989	45
Países Bajos	1991	98
Suiza	1991	56
	1993	97
	<b>1995</b>	<b>196</b>
	<b>1997</b>	<b>192, 219, 220</b>

**40A El vendedor no revela la falta de conformidad de la que tiene conocimiento**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>230</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>
Laudo arbitral	1989	45

**40B Sanción: el vendedor pierde el derecho a invocar los artículos 38 y 39**

<b>AISCC</b>	<b>1998</b>	<b>237</b>
Alemania	1995	170
	1996	168
Países Bajos	1991	98

**41A Obligación del vendedor de entregar las mercaderías libres de cualesquiera derechos o pretensiones de un tercero (por ejemplo, T reclama la propiedad o un derecho de garantía sobre las mercaderías que S vendió a B)**

<b>Austria</b>	<b>1995</b>	<b>176</b>
----------------	-------------	------------

**44A Excusa para no cumplir con el requisito de la comunicación con arreglo a lo dispuesto en los artículos 39 1) y 43 1)**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>230</b>
-----------------	-------------	------------

**45A Resumen de los derechos y acciones del comprador en caso de incumplimiento por el vendedor (art. 45 1))**

Alemania	1991	50-51
	1993	48-49
	1994	82-83
	1995	133, 167, 170
	1996	168
	<b>1997</b>	<b>235, 236</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>

**45B El ejercicio de acciones conforme a los artículos 46 a 52 no impide exigir la indemnización de los daños y perjuicios (art. 45 2))**

Alemania	1995	133
Laudo arbitral	1996	166

**46A Derecho del comprador a exigir el cumplimiento (art. 46 1); cf. art. 62)**

<b>Francia</b>	<b>1998</b>	<b>225</b>
----------------	-------------	------------

**46C Derecho a exigir la reparación de mercaderías no conformes al contrato (art.46 3))**

Alemania	1995	125
----------	------	-----

**47A Derecho del comprador a fijar un plazo suplementario para el cumplimiento de las obligaciones**

Alemania	1990	7
----------	------	---

	1994	120
--	------	-----

	1995	136
--	------	-----

<b>Francia</b>	<b>1998</b>	<b>225</b>
----------------	-------------	------------

**48A1 Ejemplos: entrega, reparación, suministro de mercaderías en sustitución de las previstas**

Alemania	1995	125
----------	------	-----

**49A Causas de resolución [del contrato]**

<b>Alemania</b>	<b>1998</b>	<b>232</b>
-----------------	-------------	------------

**49A1 Incumplimiento esencial del contrato (art. 49 1) a))**

Alemania	1989	4
----------	------	---

	1991	2, 6, 50
--	------	----------

	1994	79, 120
--	------	---------

	1995	123, 133, 165
--	------	---------------

	1996	171
--	------	-----

	<b>1997</b>	<b>235</b>
--	-------------	------------

Austria	1994	107
---------	------	-----

Francia	1995	152
---------	------	-----

Hungría	1995	164
---------	------	-----

Italia	1989	90
--------	------	----

<b>Suiza</b>	<b>1995</b>	<b>196</b>
--------------	-------------	------------

	<b>1997</b>	<b>217</b>
--	-------------	------------

**49A2 El vendedor no entrega o se niega a entregar**

Alemania	1990	7
	1995	124, 136
	1996	171, <b>229</b>

**49A21 [El vendedor no entrega la mercadería] dentro del plazo suplementario fijado conforme al art. 47 (art. 49 1) b))**

<b>Francia</b>	<b>1998</b>	<b>225</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>

**49B1 No se declara resuelto el contrato dentro de los plazos especificados en el artículo 49 2) a) y b)**

Alemania	1994	83
	1995	124, 165
<b>Suiza</b>	<b>1995</b>	<b>196</b>

**50A Derecho del comprador a rebajar el precio de mercaderías no conformes (véase el artículo 35)**

Alemania	1989	46
	1993	48
	1994	83-84
Suiza	1992	56

**50C El comprador no podrá rebajar el precio**

<b>Alemania</b>	<b>1998</b>	<b>232</b>
-----------------	-------------	------------

**51A Entrega o conformidad de sólo una parte de las mercaderías**

Alemania	1991	50
	1993	48
	<b>1997</b>	<b>235</b>

**52A Entrega anticipada: el comprador podrá aceptar o rehusar la recepción**

Laudo arbitral	1995	141
----------------	------	-----

**52C El precio del contrato será aplicable al excedente de las mercaderías que reciba el comprador**

<b>Alemania</b>	<b>1992</b>	<b>227</b>
-----------------	-------------	------------

**53A Obligación de pagar el precio de las mercaderías (véanse los artículos 54 a 59)**

Alemania	1989	46
	1990	5
	1995	132, 134, <b>228</b>
	1996	169
	<b>1997</b>	<b>236</b>
	<b>1998</b>	<b>232</b>
Hungría	1992	52
Laudo arbitral	1992	26
	1994	93
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>218</b>

**54A La obligación de efectuar el pago incluye la obligación de adoptar medidas para posibilitarlo**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>236</b>
Laudo arbitral	1995	142

**54A1 Ejemplos frecuentes: el empleo de cartas de crédito**

<b>Austria</b>	<b>1995</b>	<b>176</b>
----------------	-------------	------------

**54A2 De no adoptarse esas medidas podrán ejercitarse derechos y acciones (artículos 61 a 65)**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

**55A Validez ante los tribunales de los acuerdos en los que no se señala el precio: opiniones contrarias**

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>215</b>
--------------	-------------	------------

**55A31 Acuerdo implícito sobre el precio generalmente cobrado por tales mercaderías**

Austria	1994	106
Laudo arbitral	1995	139

**57A A falta de acuerdo, el pago se efectuará en el establecimiento del vendedor (art. 57 1) a))**

Alemania	1993	49
	1994	80
Austria	1994	106
Dinamarca	1996	162
Francia	1993	25, 156
	1995	153
	<b>1996</b>	<b>205</b>
	<b>1997</b>	<b>223</b>
Laudo arbitral	1992	26
<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>194</b>
	<b>1997</b>	<b>221</b>

**57B Acuerdo de realizar el pago contra entrega de las mercaderías o de documentos (art.57 1) b))**

<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>194</b>
--------------	-------------	------------

**58A El comprador deberá efectuar el pago cuando se pongan las mercaderías a su disposición (art. 58 1))**

Alemania	1989	46
	1994	80
	<b>1995</b>	<b>228</b>
	1996	171
<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>197</b>
	<b>1996</b>	<b>194</b>
	<b>1997</b>	<b>216</b>

**58B Contratos que implican el transporte (art. 58 2))**

<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	<b>194</b>
--------------	-------------	------------

**59A Obligación de pago en la fecha fijada o que pueda determinarse con arreglo al contrato o a la Convención**

Alemania 1995 135

**Suiza 1994 197****61A Resumen de los derechos y acciones a disposición del vendedor (véase el resumen similar en el artículo 45)**

Laudo arbitral 1996 166

**61A1 Ejercer los derechos establecidos en los artículos 62 a 65**

Laudo arbitral 1993 104

1994 93

**61A2 Exigir la indemnización de los daños y perjuicios conforme a los artículos 74 a 77**Alemania **1992 227**

1993 47

1995 133

1996 169

Laudo arbitral 1996 166

**61B Aunque ejercite otras acciones, el vendedor podrá exigir la indemnización de daños y perjuicios (art.61 2))**

Laudo arbitral 1993 104

**61C Cuando el tribunal no puede conceder ningún plazo de gracia (art.45 3))****Estados Unidos de América 1997 187****62A El vendedor podrá exigir el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones del comprador:**

Alemania 1995 134, 135

Laudo arbitral 1993 104

**63A Plazo definitivo suplementario para el cumplimiento de las obligaciones del comprador (art. 63 1))**

Alemania	1993	47
<b>Estados Unidos de América</b>	<b>1997</b>	<b>187</b>
Laudos arbitrales	1993	104
	1996	166

**64A1 Incumplimiento esencial del comprador (art. 64 1) a))**

<b>Alemania</b>	<b>1992</b>	<b>227</b>
Francia	1995	154

**64B El vendedor perderá el derecho a declarar resuelto el contrato cuando le conste que el comprador ha efectuado el pago (art. 64 2))**

Laudos arbitrales	1993	104
-------------------	------	-----

**66B1 El comprador no queda exento de la obligación de pagar a menos que:**

<b>Argentina</b>	<b>1995</b>	<b>191</b>
Hungría	1996	163

**67A El riesgo se transmite al poner las mercaderías en poder del primer porteador (art. 67 1))**

<b>Argentina</b>	<b>1995</b>	<b>191</b>
Hungría	1996	163
Italia	1992	91

**69B El comprador debe hacerse cargo de las mercaderías en un lugar distinto del establecimiento del vendedor (art. 69 2))**

Laudos arbitrales	1993	104
-------------------	------	-----

**71A11 Grave menoscabo de su capacidad para cumplirlas o de su insolvencia**

<b>Austria</b>	<b>1998</b>	<b>238</b>
----------------	-------------	------------

**72A Cuando sea patente que una de las partes incurrirá en incumplimiento esencial del contrato (art.25)**

Alemania	1994	130
	1995	124

**73A Incumplimiento esencial con respecto a una entrega (art.73 1))**

Alemania	1991	51
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>

**73B Rechazo de futuras entregas (art. 73 2))**

<b>Austria</b>	<b>1998</b>	<b>238</b>
<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>

**73B12 Incumplimiento esencial con respecto a futuras entregas**

Francia	1995	<b>154</b>
---------	------	------------

**74A Pérdida sufrida a consecuencia de incumplimiento**

Alemania	1989	4
	1990	7
	1991	50-51
	<b>1992</b>	<b>227</b>
	1993	47-49
	1994	130
	1995	132, 133, 167
	1996	166, 169
	<b>1997</b>	<b>235</b>
<b>España</b>	<b>1997</b>	<b>210</b>
Estados Unidos de América	1994	85
	1995	138
Laudos arbitrales	1994	93, 94
	1995	140
	1996	166
<b>Suiza</b>	<b>1995</b>	<b>195, 196</b>

---



	1993	103, 104
Suiza	1991	55
	<b>1996</b>	<b>211</b>
	<b>1997</b>	<b>219</b>

**78B Tipo de interés**

Alemania	1990	5, 7
	1991	1, 6
	1994	79, 81-83
	1995	132
Estados Unidos de América	1994	85
Francia	1995	152
Italia	1989	90
Laudo arbitral	1992	26
	1993	103, 104
	1994	93-94
Países Bajos	1993	100
Suiza	1992	95
	1993	97
	<b>1994</b>	<b>197</b>
	<b>1995</b>	<b>195</b>
	<b>1996</b>	<b>193</b>

**79A Cuestión central: exoneración de responsabilidad por daños y perjuicios (art. 79 1))**

Italia	1993	54
Laudo arbitral	1996	166

**79B Impedimentos que eximen a la parte**

Laudo arbitral	1989	102
	1993	104
	1995	140, 142

**80A Parte que haya causado el incumplimiento: pérdida de derechos**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>230</b>
-----------------	-------------	------------

**81A Obligaciones de ambas partes con arreglo a la Convención**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>235</b>
-----------------	-------------	------------

**81C Restitución por cada parte de los beneficios recibidos (art. 81 2))**

Alemania	1995	136
----------	------	-----

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>
--------------	-------------	------------

**82A1 Si le es imposible restituir las mercaderías en el mismo estado (art. 82 1))**

Alemania	1994	82
----------	------	----

	<b>1997</b>	<b>235</b>
--	-------------	------------

**82B2 Alteración de las mercaderías como consecuencia de un examen (art. 82 2 b)) o:**

<b>Alemania</b>	<b>1997</b>	<b>235</b>
-----------------	-------------	------------

**84A El vendedor obligado a restituir el precio deberá abonar intereses (art. 84 1))**

Alemania	1995	133, 136
----------	------	----------

Italia	1989	90
--------	------	----

Laudo arbitral	1993	103
----------------	------	-----

<b>Suiza</b>	<b>1997</b>	<b>214</b>
--------------	-------------	------------

**84B El comprador deberá abonar al vendedor los beneficios obtenidos de las mercaderías (art. 84 2))**

Alemania	1995	165
----------	------	-----

**85B1 Deberá adoptar medidas razonables para conservar las mercaderías**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

**86D Obligación del comprador de conservar las mercaderías**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

**86E Otros problemas**

Francia	1995	155
---------	------	-----

**87A Conservación de las mercaderías (artículos 85 y 86) depositándolas en un almacén**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

Suiza	1994	96, 200
-------	------	---------

**88A La parte que esté obligada a conservar las mercaderías podrá venderlas (art. 88 1))**

<b>Suiza</b>	<b>1994</b>	<b>200</b>
--------------	-------------	------------

**88B Obligación de vender (art. 88 2))**

Laudo arbitral	1993	104
----------------	------	-----

**92A Declaraciones por las que los Estados no quedarán obligados por la Parte II (Formación del contrato, artículos 14 a 24) o por la Parte III (Compraventa de mercaderías, artículos 25 a 88)**

Alemania	1995	134, 228
----------	------	----------

Hungría	1996	143
---------	------	-----

**99A Fecha de entrada en vigor (artículos 99 1) y 2))**

<b>España</b>	<b>1997</b>	<b>188</b>
---------------	-------------	------------

**99B Denuncia de la Convención de La Haya de 1964 sobre la venta (artículo 99, párrafos 3), 4), 5) y 6)**

Italia	1988	8
--------	------	---

**100A1 Aplicabilidad basada en la fecha de la propuesta o de la oferta (art. 100 1))**

Argentina	1991	22
-----------	------	----

Italia	1988	8
--------	------	---

Países Bajos	1993	99
--------------	------	----

---

**100A1 Aplicabilidad basada en la fecha de la propuesta o de la oferta (art. 100 1))**

Suiza	1992	95
	<b>1994</b>	<b>197, 198</b>

**100B1 Aplicabilidad basada en la fecha del contrato (art. 100 2))**

<b>España</b>	<b>1997</b>	<b>188</b>
Hungría	1996	143
Laudo arbitral	1989	102
<b>Suiza</b>	<b>1996</b>	212

## II. ÍNDICES DE LOS CASOS N° 1 A 234 DE LA RECOPIACIÓN CLOUT

### A. Índice de resúmenes de casos de la recopilación CLOUT por Estados o entidades en que se originaron (incluye los resúmenes de los casos que figuran en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 22)

Estado/Entidad	Año	Número de caso de la recopilación CLOUT
Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo (AISCC)	<b>(1998)</b>	<b>237</b>
Alemania	(1989)	3, 4, 46
	(1990)	5, 7
	(1991)	1, 2, 6, 50, 51
	<b>(1992)</b>	<b>226, 227</b>
	(1993)	47, 48, 49
	(1994)	79, 80, 81, 82, 83, 84, 120, 121, 122, 130
	(1995)	123, 124, 125, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 165, 167, 170, <b>228</b>
	(1996)	166, 168, 169, 171, <b>229</b>
	<b>(1997)</b>	<b>230, 231, 235, 236</b>
	<b>(1998)</b>	<b>232</b>
Argentina	(1988)	27
	(1991)	21, 22
	(1995)	191
Austria	(1994)	93, 94, 105, 106, 107
	(1995)	175, 176
	(1997)	189, 190, <b>239</b>
	<b>(1998)</b>	<b>238, 240</b>
Bermudas	(1994)	127
Canadá	(1987)	9, 10
	(1988)	11, 12, 65
	(1989)	13, 14, 15, 66
	(1990)	16, 17, 185, 186
	(1991)	18, 19, 67
	(1992)	29, 30, 31, 32, 33, 34, 35
	(1993)	28, 36, 37, 68
	(1994)	69, 70, 71, 72, 73, 74, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 182, 183, 184
	(1995)	179, 180, 181
	(1996)	178
CCI	(1989)	102, 45
	(1992)	26
	(1993)	103, 104

Dinamarca	(1996)	162
España	(1997)	188, 210
Estados Unidos de América	(1992)	23
	(1993)	24
	(1994)	85, 86
	(1995)	138
	(1996)	137
	(1997)	187
	(1998)	222
Federación de Rusia	(1994)	146, 147
	(1995)	139, 140, 141, 142, 148, 149
Francia	(1992)	158
	(1993)	25, 156, 157
	(1995)	151, 152, 153, 154, 155, 202, 203
	(1996)	150, 159, 204, 205, 206
	(1997)	207, 223
	(1998)	224, 225
Hong Kong (Región Administrativa Especial)	(1991)	20, 38
	(1992)	39, 40, 41, 42, 43
	(1993)	44, 57, 58, 59, 60
	(1994)	61, 62, 63, 64, 75, 76, 77, 78, 87, 88, 89
	(1995)	101, 108, 109, 110, 128,
	(1996)	129
Hungría	(1992)	52, 53
	(1993)	161
	(1995)	164
	(1996)	126, 163
	(sin fecha)	143
	(1997)	172, 173, 174
India	(1996)	177
Italia	(1988)	8
	(1989)	90
	(1992)	91
	(1993)	54
	(1994)	92
Países Bajos	(1991)	98
	(1993)	99, 100
Singapur	(1995)	110
	(1996)	209
	(1998)	208

Suiza	(1991)	55
	(1992)	56, 95
	(1993)	97, 201
	(1994)	96, 197, 198, 199, 200
	(1995)	195, 196
	(1996)	193, 194, 211, 212, 213
	(1997)	192, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221
Túnez	(1994)	160
<b>Zimbabwe</b>	<b>(1997)</b>	<b>233</b>
	<b>(1998)</b>	<b>234</b>

**B. Índice de resúmenes de casos de la recopilación CLOUT por años (incluye los resúmenes de los casos que figuran en los documentos A/CN.9/SER.C/ABSTRACTS/1 a 22)**

<b>Año</b>	<b>Número de caso de la recopilación CLOUT</b>	<b>Estado/Entidad</b>
(1987)	9, 10	Canadá
(1988)	27	Argentina
	11, 12, 65	Canadá
	8	Italia
(1989)	13, 14, 15, 66	Canadá
	3, 4, 46	Alemania
	102	CCI
	90	Italia
(1990)	16, 17, 185, 186	Canadá
	5, 7, 50	Alemania
	45	CCI

(1991)	21, 22	Argentina
	18, 19, 67	Canadá
	1, 2, 6, 5	Alemania
	20, 38	Hong Kong
	98	Países Bajos
	55	Suiza
(1992)	29, 30, 31, 32, 33, 34, 35	Canadá
	158	Francia
	<b>226, 227</b>	<b>Alemania</b>
	39, 40, 41, 42, 43	Hong Kong
	52, 53	Hungría
	26	CCI
	91	Italia
	56, 95	Suiza
	23	Estados Unidos de América
(1993)	28, 36, 37, 68	Canadá
	25, 156, 157	Francia
	47, 48, 49	Alemania
	44, 57, 58, 59, 60	Hong Kong
	161	Hungría
	103, 104	CCI
	54	Italia
	99, 100	Países Bajos
	97, 201	Suiza
	24	Estados Unidos de América
(1994)	93, 94, 105, 106, 107	Austria

	127	Bermudas
	69, 70, 71, 72, 73, 74, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 182, 183, 184	Canadá
	79, 80, 81, 82, 83, 84, 120, 121, 122, 130	Alemania
	61, 62, 63, 64, 75, 76, 77, 78, 87, 88, 89	Hong Kong
	92	Italia
	146, 147	Federación de Rusia
	96, 197, 198, 199, 200	Suiza
	160	Túnez
	85, 86	Estados Unidos de América
(1995)	191	Argentina
	175, 176	Austria
	179, 180, 181	Canadá
	151, 152, 153, 154, 155, 202, 203	Francia
	123, 124, 125, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 165, 167, 170, <b>228</b>	Alemania
	101, 108, 109, 110, 128	Hong Kong
	164	Hungría
	139, 140, 141, 142, 148, 149	Federación de Rusia
	110	Singapur
	195, 196	Suiza
	138	Estados Unidos de América
(1996)	178	Canadá
	162	Dinamarca
	150, 159, 204, 205, 206	Francia
	166, 168, 169, 171, <b>229</b>	Alemania
	129	Hong Kong

	126, 163	Hungría
	177	India
	209	Singapur
	193, 194, 211, 212, 213	Suiza
	137	Estados Unidos de América
(1997)	189, 190, <b>239</b>	Austria
	207, 223	Francia
	<b>230, 231, 235, 236</b>	<b>Alemania</b>
	172, 173, 174	Hungría
	188, 210	España
	192, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221	Suiza
	187	Estados Unidos de América
	<b>233</b>	<b>Zimbabwe</b>
(1998)	<b>237</b>	<b>AISCC</b>
	<b>238, 240</b>	<b>Austria</b>
	224, 225	Francia
	<b>232</b>	<b>Alemania</b>
	208	Singapur
	222	Estados Unidos de América
	<b>234</b>	<b>Zimbabwe</b>

**Siglas:**

CCI: Cámara de Comercio Internacional

AISCC: Instituto de Arbitraje de la Cámara de Comercio de Estocolmo (Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce)